

**Superior Court of Washington For
Pierce County
**Суд Высшей Инстанции Округа
Пирс Штата Вашингтон**

No.

State of Washington

****Штат Вашингтон,** _____,

Plaintiff/**Истец

vs./** против

Defendant/**Обвиняемого

**Statement of Defendant on Plea
of Guilty to Non-Sex Offense
(STTDFG)**

**** Заявление Обвиняемого о
Признании Вины в Преступлении Не
Сексуального Характера
(STTDFG)**

1. My true name is _____.
**Мои настоящие имя и фамилия: _____.

2. My age is: _____.
**Мне _____ лет.

3. The last level of education I completed was _____.
** Общий уровень образования, полученного мной, составляет _____ (лет).

4. **I Have Been Informed and Fully Understand That:**
****Настоящим Заявляю, Что Я Проинформирован и Вполне Понимаю
Что:**

(a) I have the right to representation by a lawyer and that if I cannot afford to pay for a lawyer, one will be provided at no expense to me. My lawyer's name is:

**У меня есть право воспользоваться услугами адвоката. Если мои финансовые обстоятельства не позволяют мне нанять адвоката, суд назначит мне общественного защитника. Имя моего адвоката: _____

(b) I am charged with the crime(s) of: _____

as set out in the _____ Information, dated, _____, a copy of which I hereby

acknowledge previously receiving and reviewing with my lawyer. _____
(Defendant's initials)

The elements of [] this crime [] these crimes
are as set out in the _____ Information, dated _____, a copy of which I hereby
acknowledge previously receiving and reviewing with my lawyer. _____
(Defendant's initials)

_____ Additional counts are addressed in Attachment "B"

**Мне предъявлено(-ы) обвинение (-я) в совершении преступления (-й):

указанного(-ых) в _____ Обвинительном Документе от _____, копия которого
была мне предоставлена и которую я обсудил со своим адвокатом _____
(Инициалы обвиняемого)

Элементы этого [] преступления [] этих преступлений
указаны в _____ Обвинительном Документе от _____,
копию которого я получил и обсудил со своим адвокатом _____
(Инициалы обвиняемого)

_____ Дополнительные пункты обвинительного акта указаны в Приложении "B"

5. **I Understand Have the Following Important Rights, and I Give Them Up
by Pleading Guilty :**

**** Я понимаю, что у меня есть важные конституционные права,
перечисленные ниже, и то, что своим заявлением о виновности,
я отказываюсь от этих прав:**

- (a) The right to a speedy and public trial by an impartial jury in the county where the crime was allegedly committed;
** Право на безотлагательное рассмотрение дела коллегией беспристрастных присяжных заседателей в открытом суде округа, где предположительно было совершено преступление;
- (b) The right to remain silent before and during trial, and the right to refuse to testify against myself;
**Право не высказываться по фактам дела до и во время суда и право не давать показания против самого себя;
- (c) The right at trial to hear and question the witnesses who testify against me;
**Право присутствовать на судебном процессе во время дачи показаний свидетелями обвинения и право задавать им вопросы;
- (d) The right at trial to testify and to have witnesses testify for me. These witnesses can be made to appear at no expense to me;
**Право давать показания в суде, и право предъявить суду свидетелей, которые будут давать показания в мою пользу. Указанные мною свидетели будут обязаны явиться в суд по повесткам, не представляя для меня никаких затрат.

- (e) The right to be presumed innocent unless the State proves the charge beyond a reasonable doubt or I enter a plea of guilty;
 **Право считаться невиновным до тех пор, пока Общественный Обвинитель не докажет мою вину вне обоснованных сомнений, или пока я сам не заявлю о своей виновности;
- (f) The right to appeal a finding of guilt after a trial as well as other pretrial motions such as time for trial challenges and suppression issues;
 **Право на апелляцию после суда в случае обвинительного вердикта, а также право подавать ряд прошений до суда, таких как прошение на предоставление мне определенного времени, в течение которого возможно будет поставить под сомнение ряд вопросов, которые могут возникнуть на судебном процессе и ходатайства о неприятии в качестве доказательств некоторые улики или экспонаты, полученные путем нарушения закона.

6. **In Considering the Consequences of My Guilty Plea, I Understand That:**
****Рассматривая Последствия Своего Заявления о Виновности Я Понимаю Что:**

- (a) Each crime with which I am charged carries a maximum sentence, a fine, and a **Standard Sentence Range** as follows:
 Каждому преступлению закона, в котором меня обвиняют, соответствует определенное максимальное наказание, денежный штраф и **Нормативы Стандартной Классификации, которые учитываются при определении меры наказания:

COUNT NO.	OFFENDER SCORE	STANDARD RANGE ACTUAL CONFINEMENT (not including enhancements)	PLUS Enhancements*	COMMUNITY CUSTODY RANGE (Only applicable for crimes committed on or after July 1, 2000. For crimes committed prior to July 1, 2000, see paragraph 6(f).)	MAXIMUM TERM AND FINE
1					
2					
3					

*The sentencing enhancement codes are: (RPh) Robbery of a pharmacy, (CSG) Criminal street gang involving minor, (AE) Endangerment while attempting to elude. The following enhancements will run consecutively to all other parts of my entire sentence, including other enhancements and other counts: (F) Firearm, (D) Other deadly weapon, (V) VUCSA in protected zone, (JP) Juvenile present, (VH) Vehicular Homicide, see RCW 46.61.520, (SM) Sexual Motivation, RCW 9.94A.533(8), (SCF) Sexual conduct with a child for a fee, RCW 9.94A.533(9), (P16) Passenger(s) under age 16.

ПОРЯДКОВЫЙ НОМЕР ПУНКТА ОБВИНЕНИЯ	ПОДСЧЕТ КОЛИЧЕСТВА БАЛЛОВ ПРАВОНАРУШИТЕЛЯ (начисленных за предыдущие преступления)	СРОК ЛИШЕНИЯ СВОБОДЫ В СООТВЕТСТВИИ С НОРМАТИВАМИ СТАНДАРТНОЙ КЛАССИФИКАЦИИ (без учета отягчающих обстоятельств)	ПЛЮС Отягчающие обстоятельства*	СРОК ПРЕБЫВАНИЯ ПОД ОБЩЕСТВЕННЫМ НАДЗОРОМ (Применяется к преступлениям, совершенным после 1 Июля 2000 года, включительно. Что касается преступлений совершенных до 1 Июля 2000 года, см параграф 6(f).	МАКСИМАЛЬНЫЙ СРОК ЛИШЕНИЯ СВОБОДЫ И ДЕНЕЖНЫЙ ШТРАФ
1					
2					
3					

**Для обозначении отягчающих обстоятельств применяется следующая аббревиатура: (RPh) Ограбление Аптеки (CSG) Преступная уличная банда, в составе которой принимает участие несовершеннолетний (несовершеннолетняя) (AE) Создание обстановки, угрожающей безопасности окружающих, во время попытки скрыться от преследования. Ниже указаны отягчающие обстоятельства, сроки за которые будут последовательно прибавлены ко всем остальным срокам моего приговора, включая дополнительные отягчающие обстоятельства и дополнительные пункты обвинения: (F) Огнестрельное оружие, (D) Какое либо другое оружие смертельного поражения, (V) VUCSA в защищенной зоне, (JP) Присутствие несовершеннолетнего (несовершеннолетней), (VH) Причинение смерти при управлении дорожно-транспортным средством, см Свод Законов Штата Вашингтон 46.61.520, (SM) Сексуальная мотивация, см.Свод Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.533(8), (SCF) Сексуальное деяние с ребенком за вознаграждение, см.Свод Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.533(9), (PI16) Пассажир (пассажиры), не достигший(не достигшие)16 лет.

- (b) The standard sentence range is based on the crime charged and my criminal history. Criminal history includes prior convictions and juvenile adjudication or convictions whether in this state, in federal court, or elsewhere.
** Нормативы Стандартной Классификации, которые учитываются при определении меры наказания, основаны на преступлении, в котором я обвинен и на моем уголовном досье. Уголовное досье включает в себя предыдущие преступления, за которые я был осужден и судебные резолюции или признания меня виновным, которые были вынесены судом для несовершеннолетних или любым другим судом, независимо от того имели ли они место в этом штате, федеральном суде или где либо еще.
- (c) The prosecuting attorney's statement of my criminal history is attached to this statement. Unless I have attached a different statement, I agree that the prosecuting attorney's statement is correct and complete. If I have attached my own statement, I assert that it is correct and complete. If the prosecutor and I disagree about the computation of the offender score, I understand that this dispute will be resolved by the court at sentencing. I waive any right to challenge the acceptance of my guilty plea on the grounds that my offender score or standard range is lower than what is listed in paragraph 6(a). If I am convicted of any additional crimes between now and the time I am sentenced, I am obligated to tell the sentencing judge about those convictions.
** В приложении к моему заявлению о виновности находится отчет прокурора о моем уголовном прошлом. Если я не предоставляю другой, (отличный от предоставленного прокурором) отчет, тем самым я не опровергаю отчет прокурора и считаю его правильным и полным. Если я предоставляю мой собственный отчет, тем самым я заявляю, что он правильный и полный. Если между мной и прокурором возникли разногласия по поводу подсчета баллов правонарушителя, назначенных мне за предыдущие преступления, я понимаю, что этот вопрос будет урегулирован судом во время вынесения приговора. Я отказываюсь от всех прав на оспаривание моего заявления о виновности на основании того, что мой подсчет баллов правонарушителя или Нормативы Стандартной Классификации, которые применены для определения наказания будут ниже, чем указаны в параграфе 6(a). Если в я буду осужден за какие либо дополнительные правонарушения, в течении периода, начинающегося с момента моего заявления о виновности до того момента, когда мне будет определена мера наказания, я обязан уведомить судью, который будет выносить мне приговор обо всех этих судебных санкциях.
- (d) If I am convicted of any new crimes before sentencing, or if any additional criminal history discovered, both the standard sentence range and the prosecuting attorney's recommendation may increase. Even so, my plea of guilty to this charge is binding on me. I cannot change my mind if additional criminal history is discovered even though the standard sentencing range and the prosecuting attorney's recommendation increase or a mandatory sentence of life imprisonment without the possibility of parole is required by law.

**Если перед вынесением приговора, я буду либо осужден за какие либо новые преступления, либо будут обнаружены дополнительные уголовные деяния совершенные мной, то сроки, указанные в Нормативах Стандартной Классификации, которые применяются при определении наказания и рекомендации прокурора могут быть увеличены. Даже в таком случае, я несу полную ответственность за свое заявление о виновности в данном совершенном преступлении. В случае обнаружения дополнительного уголовного деяния и несмотря на то, что и сроки Нормативов Стандартной Классификации, при определении наказания и рекомендации прокурора могут быть увеличены или обязательный к применению по закону приговор о пожизненном тюремном заключении без возможности условного-досрочного освобождения имеет место, я не могу изменить свое решение.

- (e) In addition to sentencing me to confinement, the judge will order me to pay \$500.00 as a victim's compensation fund assessment and any mandatory fines or penalties that apply to my case. If this crime resulted in injury to any person or damage to or loss of property, the judge will order me to make restitution, unless extraordinary circumstances exist which make restitution inappropriate. The amount of restitution may be up to double my gain or double the victim's loss. The judge may also order that I pay a fine, court costs, attorney fees and the costs of incarceration.

**В дополнение к мере наказания в виде лишения свободы, судья прикажет мне заплатить судебный налог в сумме \$500.00, в качестве компенсации в фонд потерпевших, а также обязательные денежные штрафы и судебные издержки, применяемые в моем деле. Если мои уголовные деяния повлекли за собой телесные повреждения какого либо индивидуума, причинили ущерб или потерю чьей либо частной собственности, судья прикажет мне возместить нанесенный ущерб, если только не существует никаких экстраординарных обстоятельств, в свете которых выплата компенсации будет неуместной. Размер компенсации может быть следующим: прибыль, полученная мною или потери всех потерпевших увеличиваются до двойной суммы. Судья также может приказать мне заплатить штраф, судебные издержки, стоимость услуг общественного защитника и стоимость пребывания в местах лишения свободы.

- (f) **For crimes committed prior to July 1, 2000:** In addition to sentencing me to confinement, the judge may order me to serve up to one year of community custody if the total period of confinement ordered is not more than 12 months. If the total period of confinement is more than 12 months, and if this crime is a drug offense, assault in the second degree, assault of a child in the second degree, or any crime against a person in which a specific finding was made that I or an accomplice was armed with a deadly weapon, the judge will order me to serve at least one year of community custody. If this crime is a vehicular homicide, vehicular assault, or a serious violent offense, the judge will order me to serve at least two years of community custody. The actual period of community custody may be longer than my earned early release period. During the period of community custody, I will be under the supervision of the Department of Corrections, and I will have restrictions and requirements placed upon me.

****Уголовные деяния, совершенные до 1 Июля 2000 года:** В качестве дополнительной меры наказания к сроку лишения свободы, судья может приказать мне находиться под общественным надзором вплоть до одного года в том случае, если общий период нахождения в местах заключения составляет не более 12 месяцев. Если же период нахождения в местах заключения дольше чем 12 месяцев, и если это преступление связано с наркотиками, нападением второй степени, нападением на ребенка второй степени или является любым другим преступлением

против личности, в расследовании которого были вскрыты особые обстоятельства, указывающие на то, что я или мой сообщник были вооружены, судья может приказать мне провести по крайней мере один год под общественным надзором. Если преступление связано с наездом, причинением смерти при управлении дорожно-транспортным средством, или относиться к категории наиболее тяжких насильственных преступлений, судья может назначить мне по меньшей мере два года общественного надзора. Действительный период нахождения под общественным надзором может быть дольше, чем срок раннего, заслуженного мною за примерное поведение, досрочного освобождения. В течении всего периода нахождения под общественным надзором я буду находиться под наблюдением Департамента Исправительных Учреждений, и должен буду подчиняться определенным требованиям и ограничениям в соответствии с правилами этого Департамента.

For crimes committed on or after July 1, 2000: In addition to sentencing me to confinement, under certain circumstances the judge may order me to serve up to one year of community custody if the total period of confinement ordered is not more than 12 months, but only if the crime I have been convicted of falls into one of the offense types listed in the following chart. For the offense of failure to register as a sex offender, regardless of the length of confinement, the judge will sentence me for up to 12 months of community custody. If the total period of confinement ordered is more than 12 months, and if the crime I have been convicted of falls into one of the offense types listed in the following chart, the court will sentence me to community custody for the term established for that offense type unless the judge finds substantial and compelling reasons not to do so. If the period of earned release awarded per RCW 9.94A.728 is longer, that will be the term of my community custody. If the crime I have been convicted of falls into more than one category of offense types listed in the following chart, then the community custody term will be based on the offense type that dictates the longest term of community custody.

****Уголовные деяния, совершенные после 1 Июля, 2000 года включительно:**
В качестве дополнительной меры наказания к сроку лишения свободы, и при наличии ряда определенных обстоятельств, судья может приказать мне находиться под общественным надзором сроком вплоть до одного года, если общий период лишения свободы составляет не более 12 месяцев и при условии, что правонарушение, совершенное мной, подпадает под одну из категорий уголовных преступлений, перечисленных в таблице ниже. Если я не последую предписанию зарегистрироваться в качестве сексуального преступника, судья прикажет мне находиться под общественным надзором сроком вплоть до 12 месяцев, независимо от протяженности срока лишения свободы. Если же общий, присужденный мне срок лишения свободы дольше чем 12 месяцев и преступление, за которое я был осужден подпадает под одну из категорий уголовных деяний, перечисленных в таблице ниже, суд прикажет мне находиться под общественным надзором в течении периода, установленного для этого типа преступлений в том случае, если судья не обнаружит убедительные причины поступить иначе. Если же протяженность периода досрочного освобождения, заслуженного мной за примерное поведение и в соответствии со Сводом Законов Штата Вашингтон RCW9.94A.728, будет дольше, чем установленная в таблице (см.ниже), то этот период и будет являться сроком моего общественного надзора. Если правонарушение, за которое я был осужден подпадает под более чем одну категорию преступлений, перечисленных ниже, тогда срок пребывания под общественным надзором будет соответствовать тому типу преступления, которому предписан более длительный срок.

OFFENSE TYPE	COMMUNITY CUSTODY TERM
Serious Violent Offenses as defined by RCW 9.94A.030(45)	36 months
Violent Offenses as defined by RCW 9.94A.030(54)	18 months
Crimes Against Persons as defined by RCW 9.94A.411(2)	12 months
Offenses under Chapter 69.50 or 69.52 RCW (not sentenced under RCW 9.94A.660)	12 months
Offenses involving the unlawful possession of a firearm where the offender is a criminal street gang member or associate	12 months

**КЛАССИФИКАЦИЯ ПРЕСТУПЛЕНИЯ	**СРОКИ НАХОЖДЕНИЯ ПОД ОБЩЕСТВЕННЫМ НАДЗОРОМ
Тяжкие насильственные преступления, в соответствии с определением, данным в Своде Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.030(45)	36 месяцев
Насильственные преступления, в соответствии с определением, данным в Своде Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.030(54)	18 месяцев
Преступления против личности в соответствии с определением, данным в Своде Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.411(2)	12 месяцев
Преступления, перечисленные в статьях 69.50 или 69.52 в Своде Законов Штата Вашингтон RCW (не подлежащие вынесению приговора в соответствие со Сводом Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.660)	12 месяцев
Преступления, совершенные членом или соучастником уличной банды с использованием незаконно приобретенного огнестрельного оружия.	12 месяцев

Certain sentencing alternatives may also include community custody.

**Ряд определенных альтернативных приговоров может также включать в себя нахождение под общественным надзором.

During the period of community custody I will be under the supervision of the Department of Corrections, and I will have restrictions and requirements placed upon me, including additional conditions of community custody that may be imposed by the Department of Corrections. My failure to comply with these conditions will render me ineligible for general assistance, RCW 74.04.005(6)(h), and may result in the Department of Corrections transferring me to a more restrictive confinement status or other sanctions.

** В течение периода пребывания под общественным надзором я буду находиться

под наблюдением Департамента Исправительных Учреждений, и ко мне будут применены ряд ограничений и требований, включая дополнительные условия общественного надзора, которые могут быть наложены этим Департаментом. Если я не буду выполнять условия общественного надзора, меня могут лишить права получения помощи от государства, см.Свод Законов Штата Вашингтон RCW 74.04.005(б)(h), и в дальнейшем привести к переводу в более ограниченный режим лишения свободы, или к другим санкциям, которые могут быть наложены Департаментом Исправительных Учреждений.

If I violate the conditions of my community custody, the Department of Corrections may sanction me up to 60 days confinement per violation and/or revoke my earned early release, or the Department of Corrections may impose additional conditions or other stipulated penalties. The court also has the authority to impose sanctions for any violation.

**Если я нарушу условия нахождения под общественным надзором, Департамент Исправительных Учреждений может заключить меня под стражу, сроком вплоть до 60 дней за каждое нарушение, и/или отменить срок раннего, заслуженного мною за примерное поведение освобождения, или наложить дополнительные условия и другие обусловленные виды наказаний. Суд также обладает полномочием наложения санкций за любое нарушение.

(g) The prosecuting attorney will make the following recommendation to the judge:

[] The prosecutor will recommend as stated in the plea agreement, which is incorporated by reference.

**Прокурор предлагает судье следующие рекомендации:

[]**Рекомендации прокурора судье отражены в договоре обвиняемого со стороной обвинения, инкорпорируемого путем отсылки (т.е.без приведения текста инкорпорируемого документа).

(h) **The judge does not have to follow anyone’s recommendation as to sentence.**

The judge must impose a sentence within the standard range unless the judge finds substantial and compelling reasons not to do so. I understand the following regarding exceptional sentences:

**** Судья не обязан следовать чьим либо рекомендациям при вынесении приговора.** Судья должен вынести приговор в пределах Нормативов Стандартной Классификации, если только не обнаружит существенные причины, которые убедят его поступить иначе. Я понимаю условия, приведенные ниже и связанные с вынесением исключительного приговора:

- (i) The judge may impose an exceptional sentence below the standard range if the judge finds mitigating circumstances supporting an exceptional sentence.
**Судья может вынести исключительный приговор со сроком меньше, чем указан в Нормативах Стандартной Классификации, если обнаружит смягчающие обстоятельства, поддерживающие исключительность приговора.
- (ii) The judge may impose an exceptional sentence above the standard range if I am being sentenced for more than one crime and I have an offender score of more than nine.
** Судья может вынести исключительный приговор, превышающий сроки указанные в Нормативах Стандартной Классификации, если я уже был осужден за более чем одно преступление и баллы правонарушителя, начисленные мне за эти преступления, превышают число девять.
- (iii) The judge may also impose an exceptional sentence above the standard range if the State and I stipulate that justice is best served by imposition of an exceptional sentence and the judge agrees that an exceptional sentence is consistent with and in furtherance of the interests of justice and the purposes of the Sentencing Reform Act.
** Судья также может приговорить к исключительной мере наказания, превышающей сроки, указанные в Нормативах Стандартной Классификации, в том случае, если Общественный обвинитель и я обсудили и полагаем, что вынесение исключительного приговора совершается в наилучших интересах правосудия и если судья согласен, что этот исключительный приговор находится в соответствии с поддержкой интересов правосудия и целей Акта Реформы Приговоров.
- (iv) The judge may also impose an exceptional sentence above the standard range if the State has given notice that it will seek an exceptional sentence, the notice states aggravating circumstances upon which the requested sentence will be based, and facts supporting an exceptional sentence are proven beyond a reasonable doubt to a unanimous jury, to a judge if I waive a jury, or by stipulated facts.
** Судья также может приговорить к исключительной мере наказания, превышающей сроки Нормативов Стандартной Классификации, если Общественный Обвинитель уведомил, что будет просить о вынесении исключительной меры наказания, и в этом уведомлении перечислены отягчающие обстоятельства, на основании которых это требование будет основано и факты, поддерживающие вынесение исключительной меры наказания, доказаны вне обоснованного сомнения, либо коллегии присяжных заседателей, принявших единогласное решение, либо судье, в случае отказа обвиняемого от суда присяжных, либо путем договора по фактам.

If the court imposes a standard range sentence, then no one may appeal the sentence. If the court imposes an exceptional sentence after a hearing, either the State or I can appeal the sentence.

** Если суд выносит приговор в соответствии со сроками Нормативов Стандартной Классификации, никто не может опротестовать этот приговор в порядке апелляции. Если суд назначит исключительную меру наказания, тогда после судебного

заседания Общественный Обвинитель или я сам можем подать прошение на пересмотр приговора в порядке апелляции.

- (i) **If I am not a citizen of the United States**, a plea of guilty to an offense punishable as a crime under state law is grounds for deportation, exclusion from admission to the United States, or denial of naturalization pursuant to the laws of the United States.

**** Если я не являюсь гражданином Соединенных Штатов Америки**, мое заявление о виновности в нарушении, которое наказуемо как преступление по закону штата, является основанием для депортации, отказом на допуск во въезд в Соединенные Штаты или отказом в получении гражданства (натурализации) на основании законов Соединенных Штатов Америки.

- (j) **I may not possess, own, or have under my control any firearm, and under federal law any firearm or ammunition**, unless my right to do so is restored by the court in which I am convicted or the superior court in Washington State where I live, and by a federal court if required. I must immediately surrender any concealed pistol license.

****В соответствии с законами штата мне не позволено владеть или иметь доступ к огнестрельному оружию, а по федеральному закону не разрешается владеть или иметь доступ к огнестрельному оружию и боеприпасам** до тех пор, пока мои права на эти привилегии не будут восстановлены: либо судом, которым я был осужден, либо судом высшей инстанции Штата Вашингтон, жителем которого я являюсь и, если потребуется, федеральным судом. Я обязан немедленно сдать все имеющиеся у меня разрешения на владение оружием.

- (k) **Loss of voting rights –Acknowledgment, RCW 10.64.140:** After conviction of a felony, or entry of a plea of guilty to a felony, your right to vote is immediately revoked and any existing voter registration is cancelled. Pursuant to RCW 29A.08.520, after you have completed all periods of incarceration imposed as a sentence, and after all community custody is completed and you are discharged by the Department of Corrections, your voting rights are automatically restored on a provisional basis. You must then reregister to be permitted to vote.

Failure to pay legal financial obligations, or comply with an agreed upon payment plan for those obligations, can result in your provisional voting right being revoked by the court.

Your right to vote may be fully restored by (i) a certificate of discharge issued by the sentencing court, as provided in RCW 9.94A.637; (ii) a court order issued by the sentencing court restoring the right, as provided in RCW 9.92.066; (iii) a final order of discharge issued by the indeterminate sentence review board, as provided in RCW 9.96.050; or (iv) a certificate of restoration issued by the governor, as provided in RCW 9.96.020.

Voting before the right is either provisionally or fully restored is a class C felony under RCW 29A.84.660.

****Уведомление об утрате прав избирателя в соответствии с законом штата Вашингтон RCW 10.64.140:** После того, как вы были осуждены за тяжкое преступление (фелонию) или заявили о своей виновности в совершении подобного преступления, ваше право на голосование немедленно приостанавливается и ваша регистрация в качестве избирателя аннулируется. В соответствии с Законом штата Вашингтон RCW 29A.08.520, после того как вы отбыли срок заключения,

обозначенный в приговоре и после того как условия пребывания под общественным надзором выполнены и вы освобождены Департаментом исправительных учреждений, ваше право на голосование будет автоматически восстановлено на временной основе и вы должны будете повторно зарегистрироваться с целью получения разрешения на участие в выборах.

Невыполнение финансовых обязательств, наложенных на вас судом, или неподчинение согласованному плану внесения платежей в рассрочку влечет за собой лишение ваших временных прав на голосование.

Ваше право на участие в выборах может быть полностью восстановлено (i) сертификатом об освобождении, выданным судом, который вынес вам приговор, в соответствии с Законом штата Вашингтон RCW 9.94A.637; (ii) судебным постановлением, восстанавливающим ваше право и выданное судом, который выносил вам приговор, см. Закон штата Вашингтон 9.92.066; (iii) окончательным приказом об освобождении, вынесенным коллегией, ответственной за пересмотр неоконченного приговора в соответствии с Законом штата Вашингтон RCW 9.96.050; или (iv) сертификатом о восстановлении прав, выданным губернатором штата, см. Закон штата Вашингтон RCW 9.96.020.

Участие в выборах до полного или временного их восстановления является тяжким уголовным преступлением (фелонией) класса C в соответствии с Законом штата Вашингтон RCW 29A.840.660.

- (l) **Government assistance may be suspended** during any period of confinement.
На период лишения свободы **получение помощи от государства может быть приостановлено.
- (m) **I will be required to have a biological sample collected** for purposes of DNA identification analysis. I will be required to pay a \$100.00 DNA collection fee.
****От меня потребуется предоставить биологический образец моего ДНК,** который будет использоваться в базе данных, в целях определения личности. Стоимость этого анализа \$100.00, которые я обязан оплатить.

Notification Relating to Specific Crimes: If any of the following paragraphs *DO NOT APPLY*, counsel and the defendant shall strike them out. The defendant and the judge shall initial all paragraphs that *DO APPLY*.

**** Предупреждение Относящееся к Определенным Преступлениям: Если какой либо из перечисленных ниже параграфов *НЕ ОТНОСЯТСЯ К ВАШЕМУ ДЕЛУ*, обвиняемому и его адвокату следует их вычеркнуть. Обвиняемому и судье следует засвидетельствовать своими инициалами только те параграфы, которые *ИМЕЮТ ОТНОШЕНИЕ* к делу.**

- _____ (n) **This offense is a most serious offense or “strike”** as defined by RCW 9.94A.030, and if I have at least two prior convictions for most serious offenses, whether in this state, in federal court, or elsewhere, the crime for which I am charged carries a mandatory sentence of life imprisonment without the possibility of parole.
****Это преступление относится к категории особо тяжких преступлений или “Страйк”**, как определено в Своде Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.030. Если я уже был осужден как минимум два раза за особо тяжкие преступления, независимо

от того происходило ли это в суде этого штата, федеральном или в каком либо другом суде, преступление в котором меня обвиняют, влечет за собой обязательный приговор к пожизненному тюремному заключению, не допускающему возможности условно-досрочного освобождения.

_____ (o) **The judge may sentence me as a first-time offender** instead of giving a sentence within the standard range if I qualify under RCW 9.94A.030. This sentence could include as much as 90 days' confinement and up to one year of community custody plus all of the conditions described in paragraph (e). Additionally, the judge could require me to undergo treatment, to devote time to a specific occupation, and to pursue a prescribed course of study or occupational training.

****Судья, вместо того чтобы вынести мне приговор в соответствии с Нормативами Стандартной Классификации, может применить ко мне приговор как к лицу, совершившему преступление в первый раз, если я буду соответствовать определениям, указанным в Своде Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.030. Этот приговор может включать в себя лишение свободы на срок до 90 дней и общественный надзор сроком вплоть до одного года плюс все условия, указанные в параграфе(е). Кроме того, судья может потребовать, чтобы я принимал участие в реабилитационной программе, уделил время отдельному курсу или профессиональной подготовке, имеющим отношение к моему преступлению и посвятил определенное время изучению этого предмета или профессиональной подготовке.**

_____ (p) The judge may sentence me under the **Parenting Sentencing Alternative** if I qualify under RCW 9.94A.655. If I am eligible, the judge may order DOC to complete either a risk assessment report or a chemical dependency screening report, or both. If the judge decides to impose the Parenting Sentencing Alternative, the sentence will consist of 12 months of community custody and I will be required to comply with the conditions imposed by the court and by DOC. At any time during community custody, the court may schedule a hearing to evaluate my progress in treatment or to determine if I have violated the conditions of the sentence. The court may modify the conditions of community custody or impose sanctions. If the court finds I violated the conditions or requirements of the sentence or I failed to make satisfactory progress in treatment, the court may order me to serve a term of total confinement within the standard range for my offense.

**** Судья может вынести мне приговор в соответствии с Альтернативной Мерой Наказания Для Родителей в том случае, если преступление, совершенное мной подпадает под действие статьи Свода Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.655. В случае применения ко мне этой альтернативы, судья может приказать Департаменту Исправительных Учреждений предоставить в суд доклад о наличии у меня факторов риска к приобретению наркотической зависимости или рапорт о проведении проверки на присутствие у меня наркотической зависимости или оба этих документа. Если судья примет решение вынести мне приговор в соответствии с Альтернативной Мерой Наказания Для Родителей, приговор будет состоять из 12 месяцев нахождения под общественным надзором и требования подчиниться всем условиям, которые были предписаны мне судом и Департаментом Исправительных Учреждений. В любое время, в течение периода моего нахождения под общественным надзором, суд может назначить слушание с целью определения моего успеха в реабилитационной программе или, если имеет место, нарушения условий приговора. Суд может изменить условия моего пребывания под общественным надзором или применить какие либо иные санкции. Если суд обнаружит что я нарушил условия, или требования моего приговора, или не смог продемонстрировать**

удовлетворительный прогресс в реабилитационной программе, меня могут лишить свободы в соответствии со сроками, указанными в Нормативах Стандартной Классификации, которые соответствуют совершенному мной преступлению.

_____(q) **If this crime involves kidnapping involving a minor**, including unlawful imprisonment involving a minor who is not my child, I will be required to register where I reside, study or work. The specific registration requirements are set forth in the “Offender Registration” Attachment. These requirements may change at a later date. I am responsible for learning about any changes in registration requirements and for complying with the new requirements.

**** Если это преступление имеет отношение к похищению несовершеннолетнего (несовершеннолетней)**, в том числе и незаконное удержание под контролем несовершеннолетнего(несовершеннолетней), который (которая) не является моим собственным ребенком, от меня потребуются регистрация по месту жительства, учебы или работы. Детальное изложение этих требований находится в приложении “Регистрация Правонарушителя“, см ниже. Эти требования могут меняться. Я должен следить за этими изменениями в регистрации и если они произошли, то соответствовать новым требованиям.

_____(r) **If this is a crime of domestic violence**, I may be ordered to pay a domestic violence assessment of up to \$100.00. If I, or the victim of the offense, have a minor child, the court may order me to participate in a domestic violence perpetrator program approved under RCW 26.50.150.

**** Если это преступление связано с применением насилия в семье**, от меня могут потребовать оплатить судебный налог, или сумму, подвергающуюся обложению за совершение подобных преступлений, размером вплоть до \$100.00. Если у меня или потерпевшего(потерпевшей) имеется несовершеннолетний ребенок, суд может приказать мне участвовать в программе для нарушителей закона о насилии в семье, в соответствии со Сводом Законов Штата Вашингтон RCW 26.50.150.

_____(s) **If this crime involves prostitution, or a drug offense associated with hypodermic needles**, I will be required to undergo testing for the human immunodeficiency (HIV/AIDS) virus.

**** Если мое преступление связано с проституцией или наркотиками с применением игл для подкожного введения**, от меня потребуются сдать анализ на предмет наличия вируса СПИДа/иммунодефицита человека.

_____(t) **The judge may sentence me under the drug offender sentencing alternative (DOSA)** if I qualify under RCW 9.94A.660. If I qualify and the judge is considering a residential chemical dependency treatment-based alternative, the judge may order that I be examined by DOC before deciding to impose a DOSA sentence. If the judge decides to impose a DOSA sentence, it could be either a prison-based alternative or a residential chemical dependency treatment-based alternative.

If the judge imposes the **prison-based alternative**, the sentence will consist of a period of total confinement in a state facility for one-half of the midpoint of the standard range, or 12 months, whichever is greater. During confinement, I will be required to undergo a comprehensive substance abuse assessment and to participate in treatment. The judge will also impose a term of community custody of one-half of the midpoint of the standard range.

If the judge imposes the **residential chemical dependency treatment-based alternative**, the sentence will consist of a term of community custody equal to one-half of the midpoint

of the standard sentence range or two years, whichever is greater, and I will have to enter and remain in a certified residential chemical dependency treatment program for a period of *three to six months*, as set by the court.

As part of this sentencing alternative, the court is required to schedule a progress hearing during the period of residential chemical dependency treatment and a treatment termination hearing scheduled three months before the expiration of the term of community custody. At either hearing, based upon reports by my treatment provider and the department of corrections on my compliance with treatment and monitoring requirements and recommendations regarding termination from treatment, the judge may modify the conditions of my community custody or order me to serve a term of total confinement equal to one-half of the midpoint of the standard sentence range, followed by a term of community custody under RCW 9.94A.701.

During the term of community custody for either sentencing alternative, the judge could prohibit me from using alcohol or controlled substances, require me to submit to urinalysis or other testing to monitor that status, require me to devote time to a specific employment or training, stay out of certain areas, pay \$30.00 per month to offset the cost of monitoring and require other conditions, such as affirmative conditions, and the conditions described in paragraph 6(e). The judge, on his or her own initiative, may order me to appear in court at any time during the period of community custody to evaluate my progress in treatment or to determine if I have violated the conditions of the sentence. If the court finds that I have violated the conditions of the sentence or that I have failed to make satisfactory progress in treatment, the court may modify the terms of my community custody or order me to serve a term of total confinement within the standard range.

** Если преступление, совершенное мной, подпадает под статью Свода Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.660, судья может вынести мне приговор в соответствии с **Альтернативной программой для правонарушителей, страдающих наркотической зависимостью (DOSА)**. Рассматривая подобную альтернативу, судья может приказать Департаменту Исправительных Учреждений проверить меня на предмет наркотической зависимости и затем уже принять решение о вынесении мне подобного приговора. Если судья решит применить ко мне эту меру наказания (DOSА), то это может быть либо реабилитационная программа, в которой я должен буду принимать участие, находясь в исправительном учреждении в местах заключения, либо проходить стационарное лечение от наркотической зависимости находясь на свободе.

В случае приговора к **альтернативной реабилитационной программе**, в которой я должен буду принимать участие, находясь в **исправительном учреждении в местах лишения свободы**, приговор будет состоять из периода заключения в тюрьме штата, равный одной второй части половины усредненного срока, обозначенного в Нормативах Стандартной Классификации но не менее чем 12 месяцев. В течении этого периода мне необходимо будет пройти всеобъемлющее освидетельствование моего пристрастия к употреблению наркотиков и пройти назначенное лечение от наркотической зависимости. Судья также назначит мне срок нахождения под общественным надзором, который будет равен одной второй части половины усредненного срока, обозначенного в Нормативах Стандартной Классификации.

В случае приговора к **альтернативной реабилитационной программе, в которой я должен принимать участие, находясь в стационаре** на свободе, приговор будет

состоять из периода нахождения под общественным надзором, равным одной второй части половины усредненного срока, обозначенного в Нормативах Стандартной Классификации, но не менее чем 2 года и находиться на лечении от наркотической зависимости в одобренном судом реабилитационном центре *от трех до шести месяцев*, в соответствии с предписанием суда.

Частью этого альтернативного приговора является слушание, которое будет назначено судом, во время которого я должен буду продемонстрировать успехи, связанные с прохождением мною курса лечения от наркотической зависимости во время нахождения в реабилитационном центре, наряду со слушанием о завершении программы, которое будет назначено за три месяца до окончания срока нахождения под общественным надзором. На любом из этих слушаний, на основе докладов медицинского учреждения, предоставившего мне возможность пройти курс лечения, и департамента исправительных учреждений в отношении моего подчинения предписанному курсу лечения и наблюдения за требованиями и рекомендациями, связанными с завершением реабилитационной программы, судья может внести изменения в сроки моего нахождения под общественным надзором или наоборот, приказать мне отбыть полный срок моего заключения, который равняется одной второй половины усредненного срока, обозначенного в Нормативах Стандартной Классификации, применяемого при вынесении приговора, по завершению которого я буду находиться под общественным надзором в соответствии со Сводом Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.701.

Во время пребывания под общественным надзором, в случае применения любой альтернативной программы, судья может запретить мне употребление алкоголя и препаратов, находящихся в особом списке, контролируемом государством; потребовать от меня сдавать анализ мочи или другие анализы, с целью контроля соблюдения мной требований альтернативной программы; потребовать от меня посвящения части моего времени определенному обучению или работе; запретить находиться на какой либо определенной территории; частично оплачивать расходы, связанные с осуществлением за мной надзора в размере 30 долларов в месяц, а также требовать соблюдения других условий, таких как утвержденные условия и условия, обозначенные в параграфе б(е). Судья, по своей собственной инициативе, может приказать мне являться в суд в любое время в течение периода нахождения под общественным надзором с целью определения: либо моих успехов в реабилитационной программе, либо нарушения условий приговора. Если будет обнаружено, что я либо нарушил условия приговора, либо не смог продемонстрировать существенного прогресса в реабилитационной программе, суд может изменить условия моего нахождения под общественным надзором или приказать мне отбыть срок тюремного заключения в рамках Нормативов Стандартной Классификации.

- _____(u) If I am subject to community custody and the judge finds that I have a **chemical dependency** that has contributed to the offense, the judge may order me to participate in rehabilitative programs or otherwise to perform affirmative conduct reasonably related to the circumstances of the crime for which I am pleading guilty.
- **Если суд рассматривает вариант помещения меня под общественный надзор и будет обнаружено, что я страдаю **наркотической зависимостью**, судья может приказать мне участвовать в реабилитационной программе или каким либо другим способом демонстрировать положительный стиль поведения, в разумной мере связанный с последствиям преступления, в совершении которого я признаю себя

ВИНОВНЫМ.

- ____(v) If this crime involves the **manufacture, delivery, or possession with the intent to deliver methamphetamine**, including its salts, isomers, and salts of isomers, or amphetamine, including its salts, isomers, and salts of isomers, and if a fine is imposed, \$3,000 of the fine may not be suspended. RCW 69.50.401(2)(b).
** Если это преступление **связано с изготовлением, снабжением или владением с целью снабжения других лиц таких препаратов как метамфетамин**, включая его соли, изомеры или соли его изомеров или амфетамин, включая его соли, изомеры или соли его изомеров, и если в качестве наказания наложен штраф, то часть этого штрафа в размере \$3,000 не может быть снята. См. Статью Свода Законов Штата Вашингтон RCW 69.50.401(2)(b).
- ____(w) If this crime involves a **violation of the state drug laws**, my eligibility for state and federal food stamps, welfare, and education benefits may be affected. 20 U.S.C. § 1091(r) and 21 U.S.C. § 862a.
** Если преступление, совершенное мной, **связано с нарушением законов штата о наркотиках**, то это обстоятельство может повлиять на мое право получать такие пособия как талоны на продукты, в соответствии с федеральными программами и программами штата, а также получение пособий, предлагаемых программой благосостояния и льготы на образование. См.Свод Законов США 20 U.S.C. § 1091(r) and 21 U.S.C. § 862a.
- ____(x) I understand that RCW 46.20.285(4) requires that my driver’s license be revoked if the judge finds **I used a motor vehicle in the commission of this felony**.
Я понимаю, что если судом будет обнаружено, что **я использовал транспортное средство во время совершения преступления, относящееся к категории фелония, то в соответствии со статьей Свода Законов Штата Вашингтон RCW 46.20.285(4) мои водительские права будут аннулированы.
- ____(y) If this crime involves the offense of **vehicular homicide** while under the influence of intoxicating liquor or any drug, as defined by RCW 46.61.502, committed on or after January 1, 1999, an additional two years shall be added to the presumptive sentence for vehicular homicide for each prior offense as defined in RCW 46.61.5055(14).
Если я, находясь под влиянием алкоголя или наркотиков, **явился причиной смерти при управлении дорожно-транспортным средством, как определено в статье Свода Законов Штата Вашингтон RCW 46.61.502, и это преступление совершено после 1 Января 1999 включительно, тогда к предполагаемой мере наказания за причинение смерти при управлении дорожно-транспортным средством, за каждое преступление, совершенное мной в прошлом, добавляются два дополнительных года в соответствии со статьей Свода Законов Штата Вашингтон RCW 46.61.5055(14).
- ____(z) If I am pleading guilty to **felony driving under the influence of intoxicating liquor or any drugs, or felony actual physical control** of a motor vehicle while under the influence of intoxicating liquor or any drug, in addition to the provisions of chapter 9.94A RCW, I will be required to undergo alcohol or chemical dependency treatment services during incarceration. I will be required to pay the costs of treatment unless the court finds that I am indigent. My driving privileges will be suspended, revoked or denied. Following the period of suspension, revocation or denial, I must comply with ignition interlock device requirements. In addition to any other costs of the ignition

interlock device, I will be required to pay an additional; fee of \$20 per month.

****Если я о заявляю о виновности в тяжком уголовном преступлении (фелонии), связанным с вождением или пребыванием в действительном физическом контроле над транспортным средством во время нахождения под влиянием алкоголя или наркотиков** то, в дополнение к постановлению главы 9.94A RCW Свода Законов Штата Вашингтон, я должен буду находиться на лечении от пристрастия к употреблению алкоголя или наркотиков в местах лишения свободы. Я буду обязан оплатить стоимость этого лечения сам, если только суд не обнаружит, что я не могу этого сделать в силу своей финансовой несостоятельности. Мое право на вождение транспортных средств будет приостановлено, отозвано Департаментом Выдачи Водительских Прав, или я буду лишен этого права. Во время периода, в течении которого я буду лишен водительских прав или их действие будет приостановлено или отозвано(Департаментом Выдачи Водительских Прав), я должен буду подчиняться правилам, связанным с установкой специального устройства, блокирующего ключ зажигания в моем транспортном средстве и служащего для проверки образца дыхания на предмет наличия алкоголя перед началом движения (ignition interlock device). В дополнение к оплате стоимости за установку и обслуживание этого устройства, я должен буду платить \$20 в месяц в качестве судебной издержки, ассоциируемой с этим устройством.

_____ (aa) For the crimes of vehicular homicide committed while under the influence of intoxicating liquor, or any drug defined by RCW 46.61.520 or for vehicular assault committed while under the influence of intoxicating liquor, or any drug as defined by RCW 46.61.522, or for any felony driving under the influence (RCW 46.61.502(6)), or felony physical control under the influence (RCW 46.61.504(6)), the court shall add 12 months to the standard sentence range for each child passenger under the age of 16 who is an occupant in the defendant's vehicle. These enhancements shall be mandatory, shall be served in total confinement, and shall run consecutively to all other sentencing provisions.

****За такие тяжкие уголовные преступления как причинение смерти при управлении дорожно-транспортным средством во время пребывания под влиянием алкоголя или наркотиков, см. Свод Законов Штата Вашингтон RCW 46.61.520, или наезд во время пребывания под влиянием алкоголя или наркотиков, см. Свод Законов Штата Вашингтон RCW 46.61.522, или за управление транспортным средства под влиянием алкоголя или наркотиков (категория фелония), см. Свод Законов Штата Вашингтон (RCW 46.61.502(6)), или за пребывание в физическом контроле (над транспортным средством) под влиянием алкоголя или наркотиков (категория фелония), см. Свод Законов Штата Вашингтон (RCW 46.61.504(6)), суд может добавить 12 месяцев к срокам наказания, указанным в Нормативах Стандартной Классификации за каждого пассажира не достигшего 16 лет, находившегося в автомобиле обвиняемого в момент совершения преступления. Это усиленное наказание должно подлежать обязательному применению и должно быть последовательно прибавлено ко всем остальным требованиям срока заключения, которое подсудимый должен отбывать в местах лишения свободы.**

_____ (bb) For the crimes of felony driving under the influence of intoxicating liquor, or any drug, for vehicular homicide while under the influence of intoxicating liquor, or any drug, the court may order me to reimburse reasonable emergency response costs up to \$2,500 per incident. ****За такие тяжкие уголовные преступления (относящиеся к категории фелония) как вождение или причинение смерти при управлении дорожно-транспортным средством под влиянием опьяняющих спиртных напитков или наркотиков, суд**

может приказать мне возместить (в разумных пределах) стоимость услуг служб скорой помощи, суммой вплоть до \$2,500 за каждое происшествие.

_____ (cc) The crime of _____ has a mandatory **minimum sentence** of at least _____ years of total confinement. This law does not apply to crimes committed on or after July 24, 2005, by a juvenile who was tried as an adult after decline of juvenile court jurisdiction. The law does not allow any reduction of this sentence. This mandatory minimum sentence is not the same as the mandatory sentence of life imprisonment without the possibility of parole described in paragraph 6[n].

** За совершение преступления _____ законом установлено **минимальное наказание** в размере не менее чем _____ (года), (лет) полного лишения свободы, наложение которого требуется в обязательном порядке. Этот закон не применяется к преступлениям, совершенным несовершеннолетними, которых судили как взрослых после 24 Июля 2005 года включительно, после того как суд по делам несовершеннолетних отказался от юрисдикции. Закон не позволяет никакого уменьшения этого наказания. Такое минимальное наказание, наложение которого требуется в обязательном порядке имеет несколько другое толкование, чем приговор о пожизненном тюремном заключении без вероятности условно-досрочного выхода на свободу, о котором говорится в параграфе 6[n].

_____ (dd) I am being **sentenced for two or more serious violent offenses** arising from separate and distinct criminal conduct and the sentences imposed on counts _____ and _____ will run consecutively unless the judge finds substantial and compelling reasons to do otherwise.

Мне вынесли **приговоры по двум или более тяжким насильственным преступлениям, которые явились следствием отдельных уголовных деяний и приговоры за которые будут наложены в соответствии с пунктами _____, и _____, сроки за которые я должен буду отбывать последовательно, если только судья не обнаружит существенные и убедительные причины поступить иначе.

_____ (ee) The offense(s) I am pleading guilty to include(s) a **Violation of the Uniform Controlled Substances Act in a protected zone enhancement or manufacture of methamphetamine when a juvenile was present** in or upon the premises of manufacture enhancement. I understand these enhancements are mandatory and that they must run consecutively to all other sentencing provisions.

Преступление(-я) в совершении которого (которых) я признаю себя виновным, является (являются) **Нарушением Единого Акта о Субстанциях, (находящихся в особом списке и контролируемым государством) а именно : изготовление или обогащение наркотика метамфетамин в защищенной зоне в присутствии несовершеннолетнего. Я понимаю, что эти обстоятельства являются отягчающими, сроки за которые будут прибавлены ко всем остальным срокам и требованиям приговора и я буду отбывать сроки, назначенные за них, в местах лишения свободы последовательно.

_____ (ff) The offense(s) I am pleading guilty to include(s) a **deadly weapon, firearm, or sexual motivation enhancement.** Deadly weapon, firearm, or sexual motivation enhancements are mandatory, they must be served in total confinement, and they must run consecutively to any other sentence and to any other deadly weapon, firearm, or sexual motivation enhancements.

Преступление(-я,) в совершении которого (которых) я признаю себя виновным, включало(включали) в себя такие отягчающие обстоятельства, как применение какого либо **смертельного и огнестрельного оружия или было совершено из

сексуальных побуждений. Присутствие таких отягчающих обстоятельств, как применение смертельного и огнестрельного оружия а также присутствие сексуальной мотивации прибавляет новый срок лишения свободы ко всем остальным срокам, присужденным мне ранее и которые я буду отбывать последовательно.

- _____ (gg) I am pleading guilty to (1) **unlawful possession of a firearm(s) in the first or second degree and (2) felony theft of a firearm or possession of a stolen firearm**, I am required to serve the sentences for these crimes consecutively to one another. If I am pleading guilty to **unlawful possession of more than one firearm**, I must serve each of the sentences for unlawful possession consecutively to each other.
Я заявляю о своей виновности в (1) **незаконном владении огнестрельным оружием первой или второй степени и (2) преступной краже огнестрельного оружия или владением похищенного оружия (фелония). Я должен буду отбывать сроки наказания за эти преступления последовательно. Если я признаю себя виновным в **незаконном владении более чем одного огнестрельного оружия**, я должен буду отбывать наказания за незаконное нахождение оружия в моем владении за каждую единицу оружия последовательно.
- _____ (hh) I may be required to register as a felony firearm offender under RCW 9.41.330 and RCW 9.41.333. The specific registration requirements are in the “Felony Firearm Offender Registration” Attachment.
**От меня могут потребовать зарегистрироваться в качестве правонарушителя, совершающего преступления с помощью огнестрельного оружия в соответствии с положениями Свода Законов Штата Вашингтон RCW 9.41.330 и RCW 9.41.333. Детали требования регистрации находятся в Приложении "Регистрация Правонарушителя, Преступно Использующего Огнестрельное Оружие".
- _____ (ii) If I am pleading guilty to the crime of **unlawful practices in obtaining assistance** as defined in RCW 74.08.331, no assistance payment shall be made for at least six months if this is my first conviction and for at least 12 months if this is my second or subsequent conviction. This suspension of benefits will apply even if I am not incarcerated. RCW 74.08.290.
** Если я признаю себя виновным в **незаконном получении помощи от государства**, как определено в положении RCW 74.08.331 Свода Законов Штата Вашингтон, помощь не будет предоставляться мне в течении как минимум шести месяцев, если я был осужден за это преступление в первый раз, или в течении как минимум двенадцати месяцев, если я был осужден за это преступление два раза или более. Приостановление получения пособий будет оставаться в силе даже если я не нахожусь в местах лишения свободы. RCW 74.08.290, Свод Законов Штата Вашингтон.
- _____ (jj) The judge may authorize **work ethic camp**. To qualify for work ethic authorization my term of total confinement must be more than twelve months and less than thirty-six months, I cannot currently be either pending prosecution or serving a sentence for violation of the uniform controlled substance act and I cannot have a current or prior conviction for a sex or violent offense. RCW 9.94A.690
Судья может дать разрешение на мое участие в программе **лагерь рабочей этики. Чтобы получить разрешение на участие в этой программе, следующие условия должны быть соблюдены: (а) общий срок нахождения в заключении должен быть более чем двенадцать месяцев, но менее чем тридцать шесть месяцев.
(б) Я не могу участвовать в программе, если против меня возбуждено уголовное

дело за нарушение закона о применении (употреблении) препаратов, находящихся в особом списке, контролируемом государством, которое в настоящее время находится в стадии рассмотрения или я уже отбываю наказание за это преступление. (в) Я не должен быть осужден за преступления, совершенные из сексуальных побуждений или за другие насильственные преступления ни в настоящем ни в прошлом. см.Свод Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.690.

7. I plead guilty to count(s) _____ as charged in the _____ Information, dated _____. I have received a copy of that Information and reviewed it with my lawyer.
**Я заявляю о своей виновности по пункту(пунктам) _____ в соответствии с предъявленным мне обвинением, указанным в _____ Обвинительном Документе, от _____. Я получил копию Обвинительного Документа и обсудил её со своим адвокатом.
8. I make this plea freely and voluntarily.
**Я заявляю о своей виновности осознанно и добровольно.
9. No one has threatened harm of any kind to me or to any other person to cause me to make this plea.
**Никто не применял никаких угроз ни ко мне, ни к другим лицам, с целью заставить меня сделать это признание.
10. No person has made promises of any kind to cause me to enter this plea except as set forth in this statement.
**Ни один человек не обещал мне ничего взамен за это признание, кроме того, о чем говориться выше в этом заявлении.
11. The judge has asked me to state what I did in my own words that makes me guilty of this crime.
This is my statement:

Instead of making a statement, I agree that the court may review the police reports and/or a statement of probable cause supplied by the prosecution to establish a factual basis for the plea.

**Судья попросил меня изложить своими словами, почему я признаю себя виновным в этом преступлении. Настоящим заявляю, что:

Вместо того, чтобы сделать заявление, я даю согласие судье на то, чтобы он ознакомился с докладами полиции и/или заявлением о возможной, вероятной причине, по которой мне предъявлено обвинение, предоставленного в суд прокуратурой, и установить наличие фактических оснований для моего заявления о виновности.

12. My lawyer has explained to me, and we have fully discussed, all of the above paragraphs and the “Offender Registration” and/or “Felony Firearm Offender Registration” Attachment, if applicable. I understand them all. I have been given a copy of this “Statement of Defendant on Plea of Guilty.” I have no further questions to ask the judge.

**Мой адвокат объяснил мне и мы полностью обсудили все параграфы и приложения "Регистрации Правонарушителя" и/или "Регистрации Правонарушителя, Совершившего Преступления с Помощью Огнестрельного Оружия", которые могут быть применены ко мне. Я полностью понимаю все, о чем говориться в этих документах. Мне предоставили копию моего “Заявления Обвиняемого о Виновности“. Дальнейших вопросов к судье не имею.

Defendant/**Обвиняемый

I have read and discussed this statement with the defendant. I believe that the defendant is competent and fully understands the statement.

**Я прочитал и мы обсудили это заявление с обвиняемым. Полагаю что обвиняемый дееспособен и полностью понимает это заявление.

Prosecuting Attorney
**Подпись Прокурора

Defendant's Lawyer
**Подпись Адвоката Обвиняемого

Print Name/ WSBA No.
**Имя и фамилия печатными буквами/
Удостоверение #

Print Name / WSBA No.
**Имя и фамилия печатными буквами/
Удостоверение #

The defendant signed the foregoing statement in open court in the presence of the defendant's lawyer and the undersigned judge. The defendant asserted that [check appropriate box]:

**Обвиняемый подписал вышеупомянутое заявление в открытом суде в присутствии своего адвоката и нижеподписавшегося судьи. Обвиняемый утверждает что,[отметьте в соответствующем квадрате]:

- (a) The defendant had previously read the entire statement above and that the defendant understood it in full;
**Он предварительно прочел вышеупомянутое заявление и полностью его понимает;
- (b) The defendant's lawyer had previously read to him or her the entire statement above and that the defendant understood it in full; or
**Защитник обвиняемого предварительно прочел вышеупомянутое заявление обвиняемому и обвиняемый полностью его понимает;
- (c) An interpreter had previously read to the defendant the entire statement above and that the defendant understood it in full. The Interpreter’s Declaration is included below.
** Переводчик (Декларацию которого см. ниже) предварительно прочел вышеупомянутое заявление обвиняемому и обвиняемый полностью его понимает;

Interpreter's Declaration: I am an AOC court certified Russian interpreter in the state of Washington. I have translated and read this document for the defendant from English into Russian. The defendant has acknowledged his or her understanding of both the translation and the subject matter of this document. I certify under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that the foregoing is true and correct.

Декларация Переводчика: Я являюсь сертифицированным АОС судебным переводчиком Русского языка в штате Вашингтон. Я перевел этот документ с Английского языка на Русский и прочёл его обвиняемому. Обвиняемый подтвердил что он понимает как перевод так и смысл этого документа. Зная об ответственности за дачу ложных показаний в соответствии с законами штата Вашингтон подтверждаю, что упомянутый выше документ переведен мною верно, и полностью соответствует оригиналу.

Signed at (city) _____, (state) _____, on (date) _____.
**Декларация подписана в (городе) (штате) (указать месяц, число и год)

Interpreter

**Подпись переводчика

Print Name

**Имя и фамилия переводчика печатными буквами

I find the defendant's plea of guilty to be knowingly, intelligently and voluntarily made. Defendant understands the charges and the consequences of the plea. There is a factual basis for the plea. The defendant is guilty as charged.

**Я убежден, что вышеуказанный обвиняемый заявляет о своей вине осознанно и добровольно. Обвиняемый понимает выдвинутые против него обвинения, а так же последствия этого заявления. Наличие фактических оснований для заявления о виновности существует. Обвиняемый виновен в предъявленном обвинении.

Dated: _____
**Дата

Judge/ Судья**